

A Grand Feast for Performing Arts

表演藝術者之盛宴

王 雲幼 Yunyu Wang

科羅拉多學院 (Colorado College) 舞蹈系副教授

每年冬季，紐約市的幾處重要大小劇場，都會在一月中旬連續四天，突然顯現一片忙碌。耶誕節及元旦剛過，所有七彩燈剛卸下，顯然不是為了節慶。原來曼哈頓(Manhattan)市區的希爾頓(Hilton)飯店，二樓擁擠滿堂，來自世界各地的表演藝術界經紀人(Agents)、專業演出者(Professional performers)，還有由各地飛來的製作人代表(Delegates)，參與〈表演藝術者協會〉(Association of Performing Arts Presenters)在紐約市中心每年舉辦的《表演藝術者第四十三屆會員會議》(Arts Presenters Members 43rd Annual Conference)。今年會議計四天，訂在一月八日到十二日，美國本土及世界各式各樣表演藝術之經紀人，將自己手上擁有的最佳表演藝術團體，安排呈現給自各地前來參觀的劇場製作人或藝術推薦者。

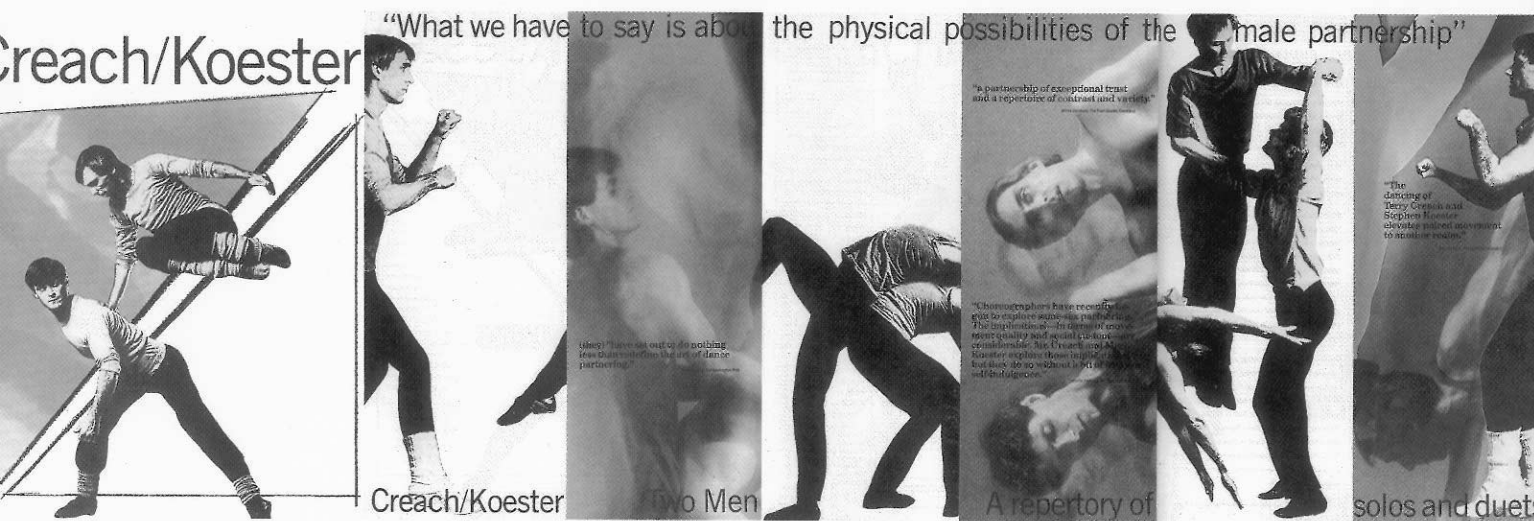


華爾滋夢幻曲 (Valse Caprice)
 舞者：羅本·貝克 (Robin Becker)
 編舞：朵瑞絲·韓福瑞 (Doris Humphrey)
 改編：珍·休曼 (Jane Sherman)
 攝影：路易絲·葛倫菲德 (Lois Greenfield)

今年參與者包括瑞士(Switzerland)、維爾京群島(Virgin Island)、加拿大(Canada)、智利(Chile)、保加利亞(Bulgaria)以及來自美國四十九州的代表及演出單位。臺灣及其它亞洲國家雖然有參與會議的代表，除了日本的山海簇(Sankai Juku)、香港的舞渡界(Dance HK/NY)在會場有展示攤位之外，亞洲沒有演出單位。不過，數位定居美國的華裔舞蹈家，包括陳乃霓(Naini Chen Dance Company)及陳學同(Chen & Dancers)，還有少數幾位日籍音樂家及一位美籍印尼皮影戲家，也算佔了一席之地，使得整個會議，較為完整國際化。

演出團體，由早上八點在希爾頓搭臺，或者在隔街擁有五個舞蹈大廳的城市中心(City Center)演到幾近半夜。節目大半是十五分鐘一場，一團接一團不停，有時甚至同一時段，有二到三團演出。負責演出單位的經紀人，準備著豐富的餐點及飲料，甚至辦晚宴，設法吸引參與會議的各地製作代表人進場。舞團的錄影帶及資料放在桌上以供索閱，經理在旁回答問題。由於經濟不景氣，由去年起減少許多活動。今年幾乎只有前年三分之二的現場演出節目，而且都在下午三點才

有舞蹈演出。舞蹈大師瑪莎·邁爾(Martha Myers)認為，造成此情勢的另外原因是，許多舞團認為科技的幫助使得想買節目的經紀人，可以經由網路取得資訊，包括舞蹈影像，因此現場演出似乎顯得勞民傷財了。雖然如此，散佈在紐約曼哈頓的各現代舞小劇場，譬如瓊絲劇場(Joyce Theater)及聖馬克教堂劇場(St. Mark Church)，每年絕不錯失展現之機會，尤其瓊絲劇場必演出紐約市政府主辦的〈整合中相異〉(All Together But Different)舞展。而聖馬克教堂劇場更是新奇，由表演藝術家協會包下這個非傳統場地，帶入音樂、舞蹈、戲劇演出者，一個個由下午三點唱、演、舞到清晨兩點。參與的觀眾坐席形成馬蹄形，有人由頭看到尾，撐不下去時，即席打個盹。也有人進進出出選團看，熱鬧非凡。更有人多年不見，趁著節目之空隙，彼此打招呼。此情景，猶如早期中國平劇看戲的民眾，完全打破了西方近年來演出形式之慣例。由於會議視實際需求，彼此協調，故能在亂中有序中進行，席上觀眾通常等一齣節目結束才離席。臺上演出時，臺下靜默而不喧嘩。雖然觀眾不一定是會議裏表演藝術的專業



克瑞瓊/柯斯特雙人舞團 (Creach/Koester) 之演出簡介 攝影：維吉尼亞·莉波特瑞 (Virginia Libertore)

參與代表，在這小圈圈中，尊重藝術家似乎已是習俗。筆者好奇地採訪了幾位周遭的觀眾，很有趣的發現，除了會議參與代表之外，有許多在紐約的音樂、戲劇、舞蹈學生及職業演出者前來觀摩學習。而會議參與代表，不只是來自各地劇場之選節目者，幾乎每州平均皆有兩所公或私立大學的學生代表來參選，為學校做每季邀請演出節目之建議。更有一些尋常藝術愛好者慕名而來，一飽眼、耳之福。

號角 (Horn)

舞團：大衛·多爾夫曼舞團 (David Dorfman Dance)
舞者：丹·佛路特 (Dan Froot)、大衛·多爾夫曼 (David Dorfman)

攝影：路易絲·葛倫菲德 (Lois Greenfield)





Attachment (Attachments)

Mark DeGarmo & Dancers (Mark DeGarmo) · Marie Baker-Lee · Lewis Bossing · Rachel Pinczower
Beatriz Schiller (Beatriz Schiller) · Mark DeGarmo (Mark DeGarmo)



七年前筆者第一次參加此活動，隨行有兩位舞蹈界朋友，及八位趁假日自紐約及各州聚集來的臺灣舞蹈留學生。當年驚嘆西方藝術行政系統如此完善，幾年後，觀賞過舞團的一些舞者也成為該團團員之一，或選擇成為幕後行政人員。紐約是這麼一個文化大城，引導著藝術工作者找到自己的路，親身的體驗，勝過讀萬卷書。

除了千變萬化的現場演出之外，會場總部希爾頓飯店，由二樓到五樓，擠滿好幾廳堂的經紀人攤位，估計有一百五十個。每個攤位有時是二到三位經紀人分攤，比較知名度高的經紀人則獨佔一席，也有國際級舞界巨星獨立自設攤位，如〈慕瑞·路易斯/尼克萊斯舞團〉(Murray Louis and Nikolais Dance Company)、〈摩斯·康寧漢舞團〉(Merce Cunningham)，以及曾經收過好幾位東方舞者的〈葛思·吉爾當諾爵士舞團〉(Gus Giordino Jazz Dance Chicago)。可惜的是，這些舞團除非季節公演正好與會議同時，否則會議參與代表只能現場拿取資料及錄影帶。其它著名舞團，譬如〈瑪莉·葛蘭姆舞團〉(Martha Graham)等，就只列名在藝術家電話地址指南簿上，提供基本資訊而已。至於對於美國當代正紅的舞團有興趣的製作人，最好直接找《IMG 藝術家》雜誌(IMG Artists Management)。在此經紀人手下，有臺灣兩三年前在國家劇院演出過的，已具歷史地位的〈崔霞·布朗舞團〉(Trisah Brown Company)；以美國本土文化為主題、以現代為焦點，並獲舞評家稱譽的〈比爾/帝·約翰舞團〉(Bill T. Jones/Arnie Zane Dance)；以快動作為其特

色，精力十足的〈帕森舞團〉(The Parsons Dance Company)；怪點子奇多的〈比拉伯盧斯舞團〉(Pilobolus)，以及全部由黑人女舞者、音樂家組成，以婦女為編創主題的〈鄉鎮婦女舞團〉(Urban Bush Women)等等。

此次會議中現場演出之舞團，較具可看性的有道格·兒朗(Doug Varone)，在瓊絲劇場的〈整合中相異〉展演時，以他特殊的現代舞動作語彙，某身體部位為動作起點，發展出一長串迥異於傳統動作語彙之舞蹈，博得滿堂喝采。出奇致勝是突破此刻現代舞瓶頸之關鍵。美國的現代舞引領世界將近一世紀，近幾年來幾乎漸被亞洲和歐洲取代，尋找主題及動作變招，突破過去的創作形式是當務之急。此舞團目前有八位舞者，技巧最突出的是一位韓國男舞者，他的動作乾脆俐落，炯炯有神，其它亞裔為一位日籍和一位香港女舞者。每過一年就會在不同的舞臺上又多幾位亞裔舞者。我們該高興我們已入佔了國際舞臺呢？或



瀑布 (Cascades)

舞團：金·羅勃茲舞團 (Kim Robards Dance)

編舞暨舞者：金·羅勃茲 (Kim Robards)

攝影：布魯恩·史達芬 (Bruce Steffine)

巴西/印度樂之雙人舞 (Duet to Brazilian / Indian Music)

舞團：威·伽士諾舞團 (Zvi Gotheiner & Dancers)

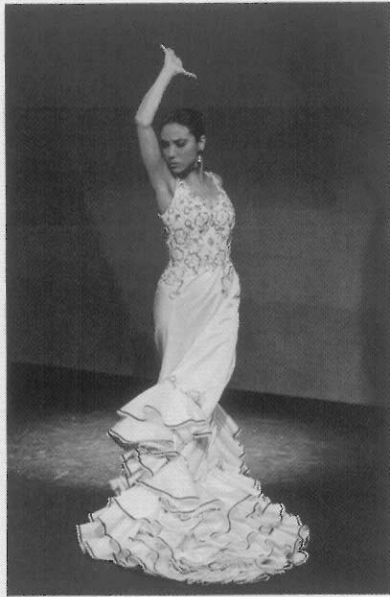
編舞：威·伽士諾 (Zvi Gotheiner)

攝影：路易絲·葛倫菲德 (Lois Greenfield)





舞在絲河上 (Dancing on the Silk River)
舞團：陳乃露舞團 (Naini Chen Dance Company)
舞者：陳乃露 (Naini Chen)
攝影：麥克·克諾 (Michael Cuno)



佛朗明哥舞 (Flamenco Dance)

舞團：美國包雷洛舞團(American Bolero Dance Company)

舞者：葛布瑞拉·關納(Gabriela Granados)

攝影：茱莉·蘭布格 (Julie Lemberger)

該悲哀國內沒有足夠空間收容他們？

除了現代舞、芭蕾、爵士等主流之外，國際間興起了佛朗明哥舞(Flamenco Dance)之熱潮。會議中〈美國包雷洛舞團〉(American Bolero Dance Company)，尤其舞蹈總監兼編舞者葛布瑞拉·關納(Gabriela Granados)的演出，身體及情感之表達動人，結合了西班牙佛朗明哥舞、現代舞之精華，令人目不轉睛。同臺另有一亞裔鋼琴師，以及其它女高音和小提琴手。此次會議現場演出，雖然只有五位演員，事實上場地空間，全團演出時可容納高達三十人。

任尼·海瑞斯(Rennie Harris)一九九三年成立的純動作舞團(PureMovement)，採用美國街頭〈閃電舞〉(Break Dance)變化出一種配合打擊樂，有節奏的唱頌二行詩的音樂舞蹈(Hip Pop)。會場演出今年新作〈羅馬與珠寶〉(Rome and Jewels)(事實上是莎士比亞〈羅密歐與茱麗葉〉之變音)舞劇片段。令許多舞蹈專業者驚訝的是，任尼·海瑞斯打破了已往人們對這種城市青少年的街頭流行舞的觀感，在輕鬆愉快欣賞時，編舞者運用

時空運轉，使舞臺突然靜止，點畫出悲劇發生的一剎那，那無法回復的死亡、暴力變成切斷的動作片面，斷斷續續完成，更增加其悲壯之效果。雖然只是非正式演出，在場觀眾掌聲久久不息，感動得無法言語。藝術品沒有形式之拘束，只要手法對，能觸動心弦，就成功了。

表演藝術者協會每年主辦此會議，註冊參加者可定期接到表演藝術資訊及各種會議通知。參加者需付會員年費，劇場或學校機構付四百七十五美元，之後參與年度會議每人再付一百三十五美元，若為學生則付六十美元。各種藝術團體、經紀單位以及各教育機構所屬劇場負責人之通訊資料，在會場上可免費取得，價額幾乎與報名費同值。

每年奔波於這些演出中，有著極深的感觸。臺灣多少優秀的舞者，何會有這許多的舞團可參與？除了少數幾個舞團，編舞創作兼行政，分工的系統在那裏？小劇場的成立，雖然於近幾年稍有進展，畢竟有限。已多少年了？臺灣有幾處可供表演新秀的演出？



蕭邦豎琴練習曲 (Harp Etude)

舞團：丹尼雄舞作舞團 (The Denishawn Repertory Dancers)

舞者：茱蒂絲·蘭頓 (Judith Landon)

編舞：伊莎多娜·鄧肯 (Isadora Duncan)

攝影：珍妮佛 (Jennifer Lester)